CURRICULUM VITAE

Phone +9613938734

E-mail: rajaajalloul@hotmail.com

|  |  |
| --- | --- |
| Personal Information | Name : Rajaâ JALLOUL |
| Education | 1986 – 1989 **International College** BeirutLebanese Baccalaureate (1989, Philosophy)1989 – 1992  **American University of Beirut** BeirutBachelor of Arts In Arabic Language & Literature (July 1992)1992 – 1994 **Université Saint Joseph** (U.S.J) BeirutB.A. in Languages [Arabic, French and English] and Translation [Licence en Langues Vivantes, option Traduction] (July 1994)1994 – 1995 **Université Saint Joseph** BeirutMasters and Teaching Diploma in Languages and Translation [Maîtrise et Licence d’Enseignement en Langues Vivantes, option Traduction] (July 1995)1995 – 1996 **Université Saint Joseph**  Beirut Preparatory year for the Post-Graduate degree [Diplôme d’Études Approfondies en Traduction] – DEA Uncompleted2000– 2004 **Istituto Italiano di Cultura In Libano** BeirutDiploma in Italian language & culture (4 years) |
| Languages | **Language** | **Oral Fluency** | **Writing Fluency** |
| Arabic (native) | Excellent | Excellent |
| French | Excellent | Excellent |
| English | Excellent | Excellent |
|  | Italian | Fair | Fair |

|  |  |
| --- | --- |
| Work experience | 1995 (July to October) **Dar Al- Ilm Lilmalayin** BeirutTranslator (trainee)Received a letter of Recommendation for good skills1996 – 1998 **National Bank of Kuwait** MazraaFirst degree clerk (March 1996)Promoted In March 19971998 – 2003 **Subtitling & Dubbing International**  BeirutSubtitler (Movie Channel, Discovery channel, Animal Planet, Hallmark, etc…)1998 – 2020 **Sworn Translator** BeirutDealing with different types of translations (legal, economic, official documents, books, subtitling, etc…)  |

|  |  |
| --- | --- |
| Skills | Microsoft Office, Win2020, Poliscript  |